

# association des familles francophones

Chère Madame, cher Monsieur ,

La rentrée approche, c'est le retour de vacances.

Nous espérons que vous en revenez tous et toutes en forme!

Comme annoncé le 23 juillet, notre **Assemblée Générale** aura lieu le:  
**vendredi 24 septembre 2021 à la Bürgerhaus Pfersee.**

Il s'agira non seulement d'élire le nouveau bureau mais aussi et surtout de débattre des buts et de l'avenir de l'AFF, **votre association** !

L'Association des Familles Francophones fêtera bientôt ses 30 ans et vit depuis quelque temps une situation difficile. Si la pandémie a considérablement aggravé la situation en nous obligeant à annuler nos activités, elle n'est pas seule responsable de cette crise. En effet, un certain relâchement de la participation et du soutien des membres à nos fêtes et rencontres se faisait sentir avant la crise sanitaire.

Certes, nous recevons beaucoup d'encouragements et de reconnaissance de la part des autorités et des organisations culturelles françaises et allemandes, qui jugent nos activités importantes pour la communauté et la culture francophone. **Mais ce qui fait vivre l'AFF, c'est vous! Ce sont ses membres qui rendent notre association si vivante, si diverse.**

Cette Assemblée Générale sera donc essentielle pour le futur.

L'Apéro de Rentrée du 24 septembre 2021 servira d'Assemblée Générale (qui a déjà dû être repoussée deux fois), au cours de laquelle sera renouvelé le bureau, et principalement les postes de président-e, de vice-président-e, de trésorier-e et de secrétaire.

**Votre participation est primordiale, nous vous y attendons!**

Retrouvez ci-dessous la convocation officielle à notre assemblée générale.

En raison des nouvelles réglementations concernant la pandémie, la règle 3G est à respecter. C'est-à-dire que ne pourront accéder à notre réunion que les personnes complètement vaccinées, celles rétablies du Covid (depuis au moins 11 jours et au maximum 6 mois) et celles ayant été testées négatives (PCR, Antigène ou test rapide).

Le port d'un masque (FFP2 ou OP) est conseillé et nous essayerons de permettre la distanciation.

Pour ces raisons nous mettons aussi à disposition un meeting zoom pour assister en ligne à cette AG et principalement au vote. Notez que la qualité ne sera probablement pas optimale.

Voici les données zoom : **Meeting-ID: 825 8904 1860, Kenncode: AG2021**

Nous vous donnons donc rendez-vous le 24 septembre!

## Apéro de rentrée et Assemblée Générale du 24/09/2021



**Convocation à l'Assemblée Générale**  
**Einladung zur Mitgliederversammlung**  
Date/Datum : Vendredi/Freitag 24/09/2021, 18h00-20h00  
Lieu/Ort : Bürgerhaus Pfersee, Stadtberger Str.17  
86157 Augsburg (grosser Saal).

|   |   |
|---|---|
| <b>1 Acceptation de la convocation et de l'ordre du jour</b>  | <b>1 Annahme der Einladung und der Tagesordnung</b>   |
| <b>2 Bilan des années écoulées:</b><br>1. Caisse<br>2. Membres<br>3. Groupes d'enfants, de sport et de couture<br>4. Activités<br>5. Contacts | <b>2 Tätigkeitsbericht:</b><br>1. Kasse<br>2. Mitglieder<br>3. Kinder-,Näh- und Sportgruppen<br>4. Aktivitäten<br>5. Kontakte |
| <b>3 Rapport des commissaires aux comptes, acceptation du bilan et de la caisse, quitus.</b>  | <b>3 Bericht der Kassenprüfer, Genehmigung der Bilanz und der Kasse, Entlastung des Vorstandes</b>                            |
| <b>4 Election du nouveau bureau:</b><br>1. président/e,<br>2. vice-président/e,<br>3. trésorier/trésorière<br>4. secrétaire.                  | <b>4 Wahl des Vorstandes</b><br>1. Vorsitzende/r<br>2. Stellv. Vorsitzende/r<br>3. Kassierer/in<br>4. Schriftführer/in.       |
| <b>5 Elections des commissaires aux comptes</b>   | <b>5 Wahl der Kassenprüfer*innen</b>  |
| <b>6 Programme 2021-2023 et discussion sur l'avenir de l'AFF</b>  | <b>6 Programm 2021-2023 und Diskussion über die Zukunft des Vereins</b>   |
| <b>7 Divers</b>   | <b>7 Sonstiges</b>  |

Nous vous rappelons que seuls (et tous) les membres à jour de leurs cotisations peuvent voter et/ou être élus. Il est possible de donner procuration de vote à un autre membre. Chaque membre peut disposer de 3 procurations maximum.

Vous pouvez charger la procuration [ici](#). La remplir, la signer, la scanner et la renvoyer à [aff@aff-augsburg.de](mailto:aff@aff-augsburg.de)

Toute nouvelle candidature est la bienvenue.

Exceptionnellement, la participation en ligne est possible par zoom, voici les coordonnées:

Meeting-ID: 825 8904 1860, Kenncode: AG2021

association  
des familles  
francophones

[Télécharger ici la convocation à l'Assemblée Générale 2021](#)

Nouvelles règles concernant la pandémie , valables en Bavière à partir du 02/09/2021. Voir sur notre page [ici](#).

Prenez soin de vous et de vos proches et à bientôt,

affectueusement

votre AFF

Ce courriel a été envoyé à [newsletter@aff-augsburg.de](mailto:newsletter@aff-augsburg.de) (.)  
Vous avez reçu ce mail, parce que vous vous êtes inscrit.e à la Newsletter de l'AFF,  
Association des Familles Francophones.  
[Actualisez vos préférences](#) | [Se désinscrire](#)



AFF  
Association des Familles Francophones  
Am Pfannenstiel 15  
86153 Augsburg  
Mail: [aff@aff-augsburg.de](mailto:aff@aff-augsburg.de)  
Internet: [aff-augsburg.de](http://aff-augsburg.de)



### Informations et contacts:

- **Bürgerhaus Pfersee:** Stadtbergerstr.17, 86157 Augsburg
- **Abraxas/ Reesegarden:** Sommestraße 30, 86156 Augsburg
- **Conseiller des Français:es de l'étranger,** Augsburg: Frédéric Zucco, Mail: [frederic.zucco@conseiller-fde.fr](mailto:frederic.zucco@conseiller-fde.fr)
- **Consul Honoraire à Augsburg:** Patrice Pélissier, Mail: [p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de](mailto:p.pelissier@consulhon-france-augsburg.de)